

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 319

firtiosjätte årgången

4 december 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 2124/2003 av den 3 december 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 2125/2003 av den 3 december 2003 om undantag från förordning (EG) nr 1433/2003 med avseende på den behöriga nationella myndighetens beslut om verksamhetsprogram och driftsfonder** 3

Kommissionens förordning (EG) nr 2126/2003 av den 3 december 2003 om ändring av förordning (EG) nr 1290/2003 om en stående anbudsinfordran för regleringsåret 2003/2004 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker 4

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 2127/2003 av den 2 december 2003 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor** 6

Kommissionens förordning (EG) nr 2128/2003 av den 3 december 2003 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter 10

Kommissionens förordning (EG) nr 2129/2003 av den 3 december 2003 om ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med fastställande av exportbidraget 12

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2003/837/EG:

★ **Rådets beslut av den 24 november 2003 om avslutande av samrådsförfarandet med Centralafrikanska republiken och om antagande av lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 96 i Cotonouavtalet** 13

2003/838/EG:

- ★ Rådets beslut av den 27 november 2003 om undertecknande på gemenskapens vägnar och om provisorisk tillämpning av avtalet genom skriftväxling om förlängning av protokollet om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Elfenbenskusten om fiske utanför Elfenbenskustens kust för perioden 1 juli 2003–30 juni 2004 17

Avtal om ingående av ett avtal i form av skriftväxling om förlängning av protokollet om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Elfenbenskusten om fiske utanför Elfenbenskustens kust för perioden 1 juli 2003–30 juni 2004 19

Kommissionen

2003/839/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 21 november 2003 om ändring av bilagorna I och II till beslut 2002/308/EG om upprättande av förteckningar över godkända zoner och godkända anläggningar med avseende på någon av eller båda fisksjukdomarna viral hemorragisk septikemi (VHS) och infektiös hematopoietisk nekros (IHN) ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 4313] 21

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2124/2003
av den 3 december 2003
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 december 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 3 december 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	77,2
	060	86,6
	204	39,3
	212	115,9
	624	111,0
	999	86,0
0707 00 05	052	119,8
	220	139,2
	999	129,5
0709 90 70	052	115,6
	204	58,6
	999	87,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	388	50,1
	999	50,1
0805 20 10	052	62,5
	204	57,1
	999	59,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	76,2
	388	48,7
	999	62,5
0805 50 10	052	75,4
	388	55,8
	528	81,9
	600	71,9
	999	71,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	38,0
	060	41,3
	064	49,8
	388	115,4
	400	76,0
	404	76,8
	720	100,8
	800	183,1
	999	85,2
	0808 20 50	052
060		52,0
064		62,7
400		101,4
720		69,1
999		77,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2125/2003

av den 3 december 2003

om undantag från förordning (EG) nr 1433/2003 med avseende på den behöriga nationella myndighetens beslut om verksamhetsprogram och driftsfonder

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003⁽²⁾, särskilt artikel 48 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artiklarna 13 och 14 i kommissionens förordning (EG) nr 1433/2003 av den 11 augusti 2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 med avseende på driftsfonder, verksamhetsprogram och ekonomiskt stöd⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1582/2003⁽⁴⁾, fastställs sista dag för de behöriga nationella myndigheterna att fatta beslut om verksamhetsprogram och driftsfonder som framlagts av producentorganisationerna eller om ansökningar om ändringar av pågående verksamhetsprogram som skall gälla under kommande år. Detta datum är den 15 december det år verksamhetsprogrammet framläggs eller ansökningarna om ändring av de pågående verksamhetsprogrammen lämnas.
- (2) I artikel 28 i samma förordning, vilken behandlar övergångsbestämmelser, rättad genom förordning (EG) nr 1582/2003, föreskrivs att producentorganisationerna skall begära nödvändiga ändringar av verksamhetsprogrammen senast den 15 oktober 2003 i stället för den 15 september såsom först angivits. Härav följer att de behöriga nationella myndigheterna endast har två månader på sig att genomföra de kontroller som anges i artikel 12 i förordningen innan de fattar de beslut som anges i artiklarna 13 och 14.

- (3) I syfte att undvika en betydande försämring av dessa kontroller och göra det möjligt för de behöriga nationella myndigheterna att handlägga programmen i rimlig tid bör ett undantag göras, dock endast för 2003, enligt vilket medlemsstaterna kan fatta de beslut som anges i artiklarna 13 och 14 i förordningen senast den 31 januari 2004 i stället för senast den 15 december 2003. Medlemsstaterna får vidta åtgärder för att göra utgifterna stödberättigade från och med den 1 januari 2004.
- (4) Med hänsyn till ärendets brådskande natur bör denna förordning träda i kraft omedelbart.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Genom undantag från artiklarna 13.2 och 14.3 i förordning (EG) nr 1433/2003 får medlemsstaterna för 2003 fatta beslut om verksamhetsprogram och driftsfonder eller om ansökningar om ändringar av verksamhetsprogram senast den 31 januari 2004.
2. I dessa beslut kan det fastställas att utgifterna skall vara stödberättigade från och med den 1 januari 2004.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 7, 11.1.2003, s. 64.

⁽³⁾ EUT L 203, 12.8.2003, s. 25.

⁽⁴⁾ EUT L 227, 11.9.2003, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2126/2003

av den 3 december 2003

om ändring av förordning (EG) nr 1290/2003 om en stående anbudsinfordran för regleringsåret 2003/2004 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsockerEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artiklarna 22.2, 27.5, 27.15 och 33.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1290/2003⁽²⁾ skall en stående anbudsinfordran inledas för fastställande av exportavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker.
- (2) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på dessa produkters destination.
- (3) I handeln mellan gemenskapen å ena sidan, och Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien å den andra, tillämpas det fortfarande importtullar och exportbidrag för vissa sockerprodukter och exportbidragens nivå är betydligt högre än importtullarnas. Inför dessa länders anslutning till gemenskapen den 1 maj 2004 kan den avsevärda skillnaden mellan importtullarnas nivå och den på de exportbidrag som beviljas för de aktuella produkterna leda till spekulativ handel.
- (4) För att undvika missbruk i form av återimport eller återinförsel till gemenskapen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det för samtliga länder inte finnas någon avgift eller något bidrag för de produkter som avses i förordning (EG) nr 1290/2003.
- (5) Förordning (EG) nr 1290/2003 bör därför ändras.

(6) Med hänsyn till datumen för anbudsinfordringarna bör den här förordningen träda i kraft omedelbart.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1290/2003 skall ersättas med följande:

"1. En stående anbudsinfordran skall inledas för att fastställa exportavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker med KN-nummer 1701 99 10 för alla destinationer utom Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (*), f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien. Under denna stående anbudsinfordran skall delanbudsinfordringar inledas.

(* Inklusive Kosovo, enligt definitionen i Förenade nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999."

Artikel 2

Medlemsstaterna skall ändra sina meddelanden om anbudsinfordringar så att de överensstämmer med artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1290/2003, i dess lydelse efter ändringen genom den här förordningen.

*Artikel 3*Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 (EGT L 104, 20.4.2002, s. 26).

⁽²⁾ EUT L 181, 19.7.2003, s. 7.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2127/2003
av den 2 december 2003
om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämelse när det gäller vissa lättfördärliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1335/2003 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och av följande skäl:

- (1) I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

- (2) Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 december 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 december 2003.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 311, 12.12.2000, s. 17.
⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.
⁽⁴⁾ EUT L 187, 26.7.2003, s. 16.

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto			
	Art, sort, KN-nr	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Färskpotatis 0701 90 50	—	—	—	—
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	25,16	187,20	227,66	17,54
1.40	Vitlök 0703 20 00	131,83	980,77	1 192,74	91,90
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	60,84	452,63	550,45	42,41
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	72,12	536,54	652,51	50,27
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	61,43	457,01	555,79	42,82
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	54,27	403,75	491,01	37,83
1.130	Morötter ex 0706 10 00	18,15	135,03	164,21	12,65
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	50,67	376,96	458,44	35,32
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	391,42	2 912,03	3 541,40	272,86
1.170	Böner:				
1.170.1	— Böner (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	119,61	889,83	1 082,15	83,38
1.170.2	— Böner (<i>Phaseolus</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	118,17	879,14	1 069,14	82,38
1.200	Sparris:				
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	239,98	1 785,37	2 171,24	167,29
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	505,47	3 760,51	4 573,26	352,36
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	63,81	474,73	577,33	44,48
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	79,14	588,77	716,02	55,17
1.230	Kantareller 0709 59 10	994,91	7 401,73	9 001,45	693,55
1.240	Paprika 0709 60 10	212,47	1 580,73	1 922,36	148,12
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	90,30	671,78	816,97	62,95
2.30	Ananas, färsk ex 0805 30 00	63,78	474,49	577,04	44,46

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto			
	Art, sort, KN-nr	EUR	DKK	SEK	GBP
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 00	170,59	1 269,12	1 543,41	118,92
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	—	—	—	—
2.60	Apelsiner, färska:				
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	—	—	—	—
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	—	—	—	—
2.60.3	— Andra 0805 10 50	—	—	—	—
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsumas) färska; klementiner, wilkings och liknande citrushybrider, färska:				
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	—	—	—	—
2.70.2	— Monreales och satsumas ex 0805 20 30	—	—	—	—
2.70.3	— Mandariner och wilkings ex 0805 20 50	—	—	—	—
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—
2.85	Limefrukter (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), färska 0805 50 90	86,44	643,10	782,09	60,26
2.90	Grapefrukter, färska:				
2.90.1	— blonda ex 0805 40 00	61,53	457,73	556,65	42,89
2.90.2	— blod ex 0805 40 00	83,05	617,88	751,41	57,90
2.100	Bordsdruvor 0806 10 10	222,05	1 651,96	2 008,99	154,79
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	32,14	239,11	290,79	22,40
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	35,83	266,54	324,15	24,98
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	81,58	606,95	738,13	56,87
2.140	Päron:				
2.140.1	— Päron — Nashi (Pyrus pyrifolia) Päron — Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	— Andra ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Aprikoser 0809 10 00	290,85	2 163,79	2 631,45	202,75
2.160	Körsbär 0809 20 95 0809 20 05	800,75	5 957,23	7 244,74	558,20

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto			
	Art, sort, KN-nr	EUR	DKK	SEK	GBP
2.170	Persikor 0809 30 90	333,44	2 480,65	3 016,78	232,44
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	360,49	2 681,93	3 261,56	251,30
2.190	Plommon 0809 40 05	146,13	1 087,14	1 322,10	101,87
2.200	Jordgubbar 0810 10 00	481,09	3 579,14	4 352,69	335,37
2.205	Hallon 0810 20 10	304,95	2 268,71	2 759,04	212,58
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	413,01	3 072,63	3 736,71	287,91
2.220	Kiwifrukt (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	169,10	1 258,02	1 529,92	117,88
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 95	147,63	1 098,31	1 335,68	102,91
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter ex 0810 90 95)	93,17	693,18	842,99	64,95
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2128/2003**av den 3 december 2003****om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1166/2003⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1770/2003⁽⁶⁾.

- (2) I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 december 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 85, 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EUT L 162, 1.7.2003, s. 57.

⁽⁶⁾ EUT L 256, 9.10.2003, s. 15.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 3 december 2003 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	13,99	9,85
1701 11 90 ⁽¹⁾	13,99	16,15
1701 12 10 ⁽¹⁾	13,99	9,62
1701 12 90 ⁽¹⁾	13,99	15,64
1701 91 00 ⁽²⁾	17,24	18,34
1701 99 10 ⁽²⁾	17,24	12,89
1701 99 90 ⁽²⁾	17,24	12,89
1702 90 99 ⁽³⁾	0,17	0,47

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i bilaga I, punkt II i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i bilaga I, punkt I i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2129/2003**av den 3 december 2003****om ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med fastställande av exportbidraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 411/2002⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1342/2003 av den 28 juli 2003 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris⁽³⁾ särskilt artikel 8.3 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8.3 i förordning (EG) nr 1342/2003 föreskrivs att då det vid fastställandet av exportbidraget görs en särskild hänvisning till denna punkt skall exportlicenserna med förutfastställelse av bidraget utfärdas först den tredje arbetsdagen efter den dag då ansökan inlämnats. I samma artikel föreskrivs även att kommissionen skall fastställa en enhetlig procentsats för nedsättning av kvantiteterna om ansökningarna om exportlicenser överskrider de kvantiteter som är ämnade för export. I kommissionens förordning (EG) nr 2097/2003⁽⁴⁾ fastställs exportbidrag enligt det förfarande som fastställs i ovannämnda punkt för 2 000 ton för destination R01 som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) För destination R01 överskrider de kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats den 2 december 2003 den disponibla kvantiteten. Det bör därför fastställas en procentsats för nedsättning när det gäller de ansökningar om exportlicenser som inlämnats den 2 december 2003.

- (3) Med hänsyn till syftet med denna förordning bör den träda i kraft så snart den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vid utfärdandet av licens skall, för destination R01 som anges i bilagan till förordning (EG) nr 2097/2003, de begärda kvantiteterna i de ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med förutfastställelse av exportbidraget som inlämnats den 2 december 2003 inom ramen för den förordningen, nedsättas med 44,54 %.

Artikel 2

För destination R01 som anges i bilagan till förordning (EG) nr 2097/2003 gäller att inga exportlicenser skall utfärdas inom ramen för den förordningen för ansökningar om exportlicens för ris och brutet ris som inlämnas från och med den 3 december 2003.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 4 december 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EUT L 189, 29.7.2003, s. 12.

⁽⁴⁾ EUT L 313, 28.11.2003, s. 57.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 24 november 2003

om avslutande av samrådsförfarandet med Centralafrikanska republiken och om antagande av lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 96 i Cotonouavtalet

(2003/837/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av AVS-EG-partnerskapsavtalet, som undertecknades i Cotonou i Benin den 23 juni 2000 ⁽¹⁾, nedan kallat "Cotonouavtalet",

med beaktande av rådets beslut 2003/159/EG av den 19 december 2002 om ingående av partnerskapsavtalet mellan gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, undertecknat i Cotonou den 23 juni 2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 3 i detta,

med beaktande av det interna avtalet mellan företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om åtgärder och förfaranden för genomförande av AVS-EG-partnerskapsavtalet ⁽³⁾, särskilt artikel 3 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den statskupp som ägde rum den 15 mars 2003, och som fördömdes av Europeiska unionen i ett uttalande av den 21 mars 2003, innebär en kränkning av grundsatserna i artikel 9 i Cotonouavtalet, särskilt respekten för demokrati grundad på rättsstatsprincipen, vilka ligger till grund för AVS-EU-partnerskapet.

- (2) I enlighet med artikel 96 i Cotonouavtalet ägde samråd med AVS-länderna och Centralafrikanska republiken rum den 12 juni 2003, varvid de centralafrikanska myndigheterna gjorde särskilda åtaganden, i syfte att lösa de problem som Europeiska unionen tagit upp, vilka skulle fullgöras under en tremånadersperiod med fördjupad dialog.

- (3) Europeiska unionens övergripande bedömning vid utgången av denna period är att en övergångsprocess för återupprättande av ett konstitutionellt styre har inletts. Huruvida de centralafrikanska myndigheternas politiska inriktning i detta avseende är bestämd och tydlig är emellertid, liksom förvaltningens förmåga att genomföra denna politik, fortsatt en stor källa till osäkerhet.

- (4) Det bör därför antas lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 96 i Cotonou-avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Samrådet med Centralafrikanska republiken i enlighet med artikel 96 i Cotonouavtalet har avslutats.

Artikel 2

De åtgärder som anges i utkastet till skrivelse i bilagan skall antas som lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 96.2 c i Cotonouavtalet.

⁽¹⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ EUT L 65, 8.3.2003, s. 27.

⁽³⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 376.

Artikel 3

Detta beslut får verkan samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det skall tillämpas till och med den 30 juni 2005.

Utfärdat i Bryssel den 24 november 2003.

På rådets vägnar

G. MAGRI

Ordförande

BILAGA

Till premiärministern, chef för Centralafrikanska republikens nationella övergångsregering

Herr premiärminister,

Europeiska unionen fäster stor vikt vid bestämmelserna i artikel 9 i Cotonouavtalet. Respekten för de demokratiska principerna, de mänskliga rättigheterna, de grundläggande sociala rättigheterna och rättsstatsprincipen, vilka ligger till grund för AVS-EU-partnerskapet, utgör grundsatser i det avtalet och därigenom grunden för våra förbindelser.

Europeiska unionen fördömde därför i sitt uttalande av den 21 mars 2003 kraftfullt den statskupp som genomfördes den 15 mars i år.

I detta sammanhang beslutade Europeiska unionens råd den 22 maj 2003 att kalla de centralafrikanska myndigheterna och AVS-staternas myndigheter till samråd i syfte att noggrant undersöka situationen och olika möjligheter att avhjälpa den.

Samrådet ägde rum i Bryssel den 12 juni 2003. Vid det tillfället togs flera grundläggande frågor upp och Ni fick tillfälle att framföra de centralafrikanska myndigheternas synpunkter och analys av situationen. Europeiska unionen noterade med tillfredsställelse att de centralafrikanska myndigheterna gjorde vissa åtaganden, särskilt i syfte att sörja för återupprättandet av ett konstitutionellt styre, bevara den politiska pluralismen och inleda en nationell dialog; omstrukturerera försvarsmakten och säkerhetsstyrkorna; förbättra förvaltningen av de offentliga finanserna och bekämpa korruptionen för att kunna hantera sina statliga utgifter, framför allt sörja för regelbundna löneutbetalningar.

Man kom också överens om att en fördjupad dialog skulle äga rum i Bangui om de olika punkter som tagits upp under en tremånadersperiod och att en bedömning av situationen skulle göras vid utgången av den perioden.

Denna fördjupade och regelbundna dialog i Bangui har nu ägt rum. Den har utförts på grundval av en resultattavla och månatliga uppföljningsrapporter som lämnats till medlemmarna i uppföljningskommittén. Företrädare för ordförandeskapet och för kommissionen har på platsen, i samarbete med företrädaren för FN:s utvecklingsprogram och AVS-ländernas ambassadörer, genomfört en utvärdering av hur åtagandena fullgjorts. Dessutom sände AVS-gruppen den 17–20 augusti en informationsgrupp till Centralafrikanska republiken; gruppens slutsatser har införlivats med uppföljningskommitténs rapporter.

Det framgår av denna utvärdering att vissa åtaganden har lett till uppmuntrande initiativ från de centralafrikanska myndigheternas sida. I synnerhet kan följande noteras:

- Arbetet med den nationella dialogen har avslutats genom antagande av 126 rekommendationer, fördelade på tio grupper.
- Det nationella övergångsrådet fungerar normalt, dess yttranden offentliggörs och de rekommendationer som det lagt fram har i allt väsentligt efterlevts.
- De löpande lönerna har utbetalats mellan mars och augusti 2003, även om vissa förseningar skett.
- Ministerrådet godkände den 11 september 2003 åtgärdsplanen för saneringen av de offentliga finanserna.
- De rekommendationer som riktats till Centralafrikanska republiken inom ramen för Kimberleyuppdraget har tillämpats.

Följande punkter ger dock fortsatt anledning till oro:

- Trots att de olika politiska partiernas verksamhet fortlöper på normalt sätt har dokumentet om oppositionens ställning fortfarande inte ingetts till det nationella övergångsrådet.
- Den tidsplan för valen som tillkännagavs när samrådet började har inte konkretiserats genom nya insatser eller åtgärder.
- Människorättssituationen har försämrats under den första halvan av året, vilket också påpekats i FN:s generalsekreterares rapport till säkerhetsrådet i juni 2003. Denna försämring, som uppstod i samband med den politiska och militära krisen, förefaller visserligen ha bromsats, men det finns fortsatt anledning till oro. Pressen, det nationella övergångsrådet, FN:s kommissarie för de mänskliga rättigheterna och andra källor rapporterar om upprepade fall av kränkning av de mänskliga rättigheterna, bland annat från de militära styrkornas eller "befriarnas" sida.
- Lönerna har under större delen av perioden betalats ut relativt punktligt, vilket är en betydande framgång. Det är emellertid osäkert om denna praxis kommer att kunna fortsätta, eftersom den hittills i stor utsträckning möjliggjorts tack vare punktvisa externa bidrag, och är beroende av mycket knappa intäkter från skatter och tullar.
- Denna brist på medel har lett till att vissa ansträngningar gjorts för att betala av statsskulden, öka intäkterna från skatter och tullar, kontrollera de offentliga företagen och minska utgifterna. Den 11 september 2003 antogs en plan för sanering av de offentliga finanserna, men det har inte tillkännagivits några närmare bestämmelser eller någon tidsplan för genomförandet.

- Punktvisa insatser mot korruptionen har ägt rum, bland annat genom arresteringar. Dessa insatser förefaller emellertid inte ingå i någon övergripande plan, och antikorrupsionslagen förefaller inte tillämpas systematiskt. Medan arresteringarna av ledarna för den gamla regimen fortsätter, förefaller korruptionen fortgå.
- Insatser som syftar till att stärka armén (utnämningar, återanpassningar, upprättande av nya enheter, utstationering i provinserna, utbildning osv.) har ägt rum med betydande stöd från Frankrike. Eftersom det inte finns något uttryckligt program på detta område förblir avsikterna med de olika åtgärderna emellertid otydliga. Dessutom har det ännu inte utarbetats någon skrivelse om nedrustning, demobilisering och återanpassning.

Den övergripande bedömningen är att en övergångsprocess för återupprättande av ett konstitutionellt styre har inletts. Huruvida myndigheternas politiska inriktning i detta avseende är bestämd och tydlig är emellertid, liksom förvaltningens förmåga att genomföra denna politik, fortsatt en stor källa till osäkerhet.

Mot bakgrund av dessa åtaganden och den nuvarande situationen när det gäller fullgörandet av dem är Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater beredda att avsluta de samråd som inletts enligt artikel 96 i Cotonouavtalet. Eftersom viktiga åtgärder ännu återstår att genomföra enligt de åtaganden som gjordes den 12 juni 2003 har Europeiska unionens råd beslutat följande såsom lämpliga åtgärder enligt artikel 96.2 c i Cotonouavtalet:

Ett delvist avbrytande av samarbetet samt gradvist fullföljande av övriga samarbetsområden och befintliga program i takt med att de centralafrikanska myndigheterna gör framsteg i fråga om genomförandet av åtagandena från mötet den 12 juni 2003 och i fråga om övergången till demokrati. Det delvist avbrutna samarbetet skall avse projekt beträffande vägen Bouar–Garoua Boulai, vägbygge i Bangui och makroekonomiskt stöd. Det avbrutna samarbetet återupptas i enlighet med följande:

Denna strategi skulle kunna utformas på följande sätt:

A. Uppföljning av befintligt samarbete

- i) Så snart som samrådet avslutats kommer befintligt samarbete att vara inriktat på sociala områden, bland annat hälsa, och på direkt stöd till befolkningen. Särskilt stöd kan komma att utgå till sådana åtgärder som myndigheterna vidtar för att åtagandena skall genomföras, särskilt på områden såsom förberedelse av val, goda styrelseformer, institutionellt stöd och tekniskt bistånd till en åtgärdsplan för sanering av de offentliga finanserna.
- ii) Så snart som regeringen har utarbetat en tydlig politisk skrivelse beträffande programmet för nedrustning, demobilisering och återanpassning och dragit upp riktlinjer för omstruktureringen av armén och säkerhetsstyrkorna kommer stöd för fredsbevarande åtgärder och åtgärder för befästande av säkerheten i Centralafrikanska republiken att övervägas inom ramen för Världsbankens "Multidonor Rehabilitation and Reinsertion Programme" (MDRP) genom FN:s utvecklingsprogram.

B. Återupptagande av avbrutet samarbete

- i) Så snart som en plan har antagits i vilken de steg och medel anges som krävs för genomförandet av olika val, och om de mänskliga rättigheterna respekteras, återinförs ett makroekonomiskt stöd som komplement till ett program i samarbete med Internationella valutafonden. Detta stöd förutsätter att programmet för sanering av de offentliga finanserna har införts. Kommissionen och medlemsstaterna skall i detta sammanhang uppmuntra multilaterala givare att snarast återuppta sina förbindelser med de centralafrikanska myndigheterna på plats.
- ii) Så snart som demokratin och rättsstatsprincipen har återupprättats genom de val som senast skall hållas i början av 2005 återupptas ett fullständigt samarbete. Detta kommer emellertid att kräva att den preliminära programplaneringen ses över mot bakgrund av nya behov och krav. Överläggningar på detta område kommer redan innan dess att inledas mellan de centralafrikanska myndigheterna och kommissionen.

Om de centralafrikanska myndigheterna inte fullföljer sina åtaganden förbehåller Europeiska gemenskapen sig rätten att från och med den tidpunkt då samrådet avslutas minska anslaget till Centralafrikanska republiken från den nionde Europeiska utvecklingsfonden med 20 % per år.

Europeiska unionen kommer även i fortsättningen att noggrant följa situationen och den fortsatta övergångsprocessen. Den har en stark önskan om att fortsatt föra en förstärkt och nära politisk dialog med de centralafrikanska myndigheterna för att återupprätta rättsstatsprincipen och uppnå samhällelig och ekonomisk stabilitet i Centralafrikanska republiken.

Högaktningsfullt

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar

På kommissionens vägnar

RÅDETS BESLUT

av den 27 november 2003

om undertecknande på gemenskapens vägnar och om provisorisk tillämpning av avtalet genom skriftväxling om förlängning av protokollet om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Elfenbenskusten om fiske utanför Elfenbenskustens kust för perioden 1 juli 2003–30 juni 2004

(2003/838/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 jämförd med artikel 300.2 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Elfenbenskustens regering om fisket utanför Elfenbenskustens kust ⁽¹⁾, skall de avtalsslutande parterna, innan giltighetstiden för protokollet till avtalet löper ut, inleda förhandlingar i syfte att nå en gemensam överenskommelse om protokollets innehåll för den följande perioden, och, om eventuella ändringar eller tillägg till detta.
- (2) De båda parterna har i ett avtal genom skriftväxling som paraferades den 16 maj 2003 beslutat att förlänga det nuvarande protokollet, som godkändes genom förordning (EG) nr 722/2001 ⁽²⁾, med ett år i avvaktan på att förhandlingarna om ändringar av det protokoll som skall ingås avslutas.
- (3) Enligt detta avtal genom skriftväxling behåller gemenskapens fiskare möjligheten att under perioden 1 juli 2003–30 juni 2004 bedriva fiske i de vatten som lyder under Elfenbenskustens suveränitet eller jurisdiktion.
- (4) För att undvika ett avbrott i gemenskapsfartygens fiskeverksamhet är det nödvändigt att förlängningen tillämpas snarast. Det är därför lämpligt att underteckna avtalet genom skriftväxling och tillämpa det provisoriskt, i avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för dess formella ingående avslutas.
- (5) Nyckeln för fördelningen av fiskemöjligheter mellan medlemsstaterna i det protokoll som löper ut bör bekräftas.

Artikel 1

Undertecknandet av avtalet genom skriftväxling om förlängning av protokollet om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Elfenbenskusten om fiske utanför Elfenbenskusten för perioden 1 juli 2003–30 juni 2004, godkänns härmed på kommissionens vägnar, med förbehåll för rådets beslut om ingående av avtalet.

Texten till avtalet genom skriftväxling återföljer detta beslut.

Artikel 2

Avtalet genom skriftväxling skall tillämpas provisoriskt från och med den 1 juli 2003.

Artikel 3

De fiskemöjligheter som fastställs i protokollet skall fördelas mellan medlemsstaterna enligt följande nyckel:

a) Demersalt fiske:

Spanien: 600 brt per månad i årsgenomsnitt

b) Fiske av tonfisk:

i) notfartyg för tonfiskfiske

— Frankrike: 18 fartyg

— Spanien: 21 fartyg

ii) fartyg för fiske med flytlinor

— Spanien: 15 fartyg

— Portugal: 5 fartyg

iii) tonfiskfiskefartyg som bedriver spöfiske med fasta linor

— Frankrike: 7 fartyg

— Spanien: 5 fartyg

⁽¹⁾ EGT L 379, 31.12.1990, s. 3.

⁽²⁾ EGT L 102, 12.4.2001, s. 1.

Om licensansökningarna från dessa medlemsstater inte uttömmar de fiskemöjligheter som fastställs genom protokollet, får kommissionen beakta de licensansökningar som inkommer från övriga medlemsstater.

Artikel 4

De medlemsstater vars fartyg bedriver fiske enligt detta avtal genom skriftväxling skall meddela kommissionen hur stora mängder av varje bestånd som fångas i Republiken Elfenbenskustens fiskezon, i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 500/2001 ⁽¹⁾.

Artikel 5

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse de personer som skall ha rätt att på gemenskapens vägnar underteckna avtalet genom skriftväxling, med förbehåll för att avtalet ingås.

Utfärdat i Bryssel den 27 november 2003.

På rådets vägnar

R. CASTELLI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 73, 15.3.2001, s. 8.

AVTAL OM INGÅENDE AV ETT AVTAL

i form av skriftväxling om förlängning av protokollet om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Elfenbenskusten om fiske utanför Elfenbenskustens kust för perioden 1 juli 2003–30 juni 2004

A. Skrivelse från gemenskapen

(Adressat)

Jag kan härmed bekräfta att följande överenskommelse har nåtts om en tillfällig ordning för att säkerställa en förlängning av det nu gällande protokollet (i kraft från den 1 juli 2000 till den 30 juni 2003) om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Elfenbenskustens regering, i avvaktan på förhandlingar om eventuella ändringar av det protokoll som bifogas avtalet:

1. Den ordning som har gällt under de tre senaste åren förlängs från och med den 1 juli 2003 fram till och med den 30 juni 2004.

Gemenskapens ekonomiska ersättning under denna tillfälliga ordning skall motsvara det årliga belopp som föreskrivs i artikel 3 i nu gällande protokoll. Betalning av den ekonomiska ersättningen skall ske senast den 31 december 2003. Betalningen av de riktade åtgärder som avses i artiklarna 3 och 4 skall ske så snart villkoren i artikel 4 i protokollet har uppfyllts.

2. Under den interimistiska perioden skall fiskelicenser beviljas inom de gränser som fastställs i artikel 1 i nu gällande protokoll, mot avgifter eller förskottsbetalningar som motsvarar de som fastställs i punkt 1 i bilagan till protokollet.

Jag vore tacksam om Ni kunde bekräfta mottagandet av denna skrivelse och meddela om Ni godtar dess innehåll.

Högaktningsfullt

För Europeiska unionens råd

B. Skrivelse från Republiken Elfenbenskustens regering

(Adressat)

Jag har mottagit Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

”Jag kan härmed bekräfta att följande överenskommelse har nåtts om en tillfällig ordning för att säkerställa en förlängning av det nu gällande protokollet (i kraft från den 1 juli 2000 till den 30 juni 2003) om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Elfenbenskustens regering, i avvaktan på förhandlingar om eventuella ändringar av det protokoll som bifogas avtalet:

1. Den ordning som har gällt under de tre senaste åren förlängs från och med den 1 juli 2003 fram till och med den 30 juni 2004.

Gemenskapens ekonomiska ersättning under denna tillfälliga ordning skall motsvara det årliga belopp som föreskrivs i artikel 3 i nu gällande protokoll. Betalning av den ekonomiska ersättningen skall ske senast den 31 december 2003. Betalningen av de riktade åtgärder som avses i artiklarna 3 och 4 skall ske så snart villkoren i artikel 4 i protokollet har uppfyllts.

2. Under den interimistiska perioden skall fiskelicenser beviljas inom de gränser som fastställs i artikel 1 i nu gällande protokoll, mot avgifter eller förskottsbetalningar som motsvarar de som fastställs i punkt 1 i bilagan till protokollet.

Jag vore tacksam om Ni kunde bekräfta mottagandet av denna skrivelse och meddela om Ni godtar dess innehåll.”

Jag har nöjet att bekräfta att Republiken Elfenbenskustens regering godtar ovanstående och att Er skrivelse liksom denna utgör ett avtal i enlighet med Ert förslag.

Högaktningsfullt

För Republiken Elfenbenskustens regering

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 21 november 2003

om ändring av bilagorna I och II till beslut 2002/308/EG om upprättande av förteckningar över godkända zoner och godkända anläggningar med avseende på någon av eller båda fisksjukdomarna viral hemorragisk septikemi (VHS) och infektiös hematopoietisk nekros (IHN)

[delgivet med nr K(2003) 4313]

(Text av betydelse för EES)

(2003/839/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/67/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för utsläppande på marknaden av djur och produkter från vattenbruk ⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 5 och 6 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens beslut 2002/308/EG ⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2003/458/EG ⁽⁴⁾, upprättas förteckningar över godkända zoner och fiskodlingsanläggningar som är belägna i zoner som inte är godkända med avseende på vissa fisksjukdomar.
- (2) Frankrike, Tyskland och Spanien har lämnat in ett relevant underlag för att vissa zoner belägna inom deras territorier skall beviljas status som godkända zoner med avseende på VHS och IHN. Av den dokumentationen framgår att zonerna uppfyller kraven i artikel 5 i direktiv 91/67/EEG. De kan därför beviljas status som godkända zoner och bör upptas i förteckningen över godkända zoner.
- (3) Frankrike, Tyskland och Italien har lämnat in ett relevant underlag för att vissa fiskodlingar belägna inom deras territorier skall beviljas status som godkända anläggningar i icke godkända zoner med avseende på VHS och IHN. Av den dokumentationen framgår att de berörda anläggningarna uppfyller kraven i artikel 6 i direktiv 91/67/EEG. De kan därför beviljas status som godkända anläggningar belägna i en icke godkänd zon och bör upptas i förteckningen över godkända anläggningar.

- (4) Italien har underrättat kommissionen om att utbrott av IHN har bekräftats på en anläggning med status som godkänd anläggning med avseende på VHS och IHN. Denna anläggning bör därför strykas från förteckningen över anläggningar som är godkända med avseende på IHN.
- (5) Tyskland har i en skrivelse av den 2 juni 2003 informerat kommissionen om behovet av att uppdatera bilaga II på grund av nedläggning av eller ägarbyte på vissa anläggningar. Spanien har i en skrivelse av den 10 juli 2003 svarat på kommissionens begäran om ett förtydligande av den korrekta beskrivningen av de spanska inlandszoner som godkänts i bilaga I efter godkännande av floden Ebro genom beslut 2003/458/EG.
- (6) Beslut 2002/308/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2002/308/EG ändras på följande sätt:

1. Bilaga I skall ersättas med texten i bilaga I till det här beslutet.
2. Bilaga II skall ersättas med texten i bilaga II till det här beslutet.

⁽¹⁾ EGT L 46, 19.2.1991, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 106, 23.4.2002, s. 28.

⁽⁴⁾ EUT L 154, 21.6.2003, s. 93.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 21 november 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

"BILAGA I

GODKÄNDA ZONER MED AVSEENDE PÅ NÅGON AV ELLER BÅDA FISKSJUKDOMARNA VHS OCH IHN

1.A ZONER ⁽¹⁾ I DANMARK SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

— Hansted Å	— Slette Å
— Hovmølle Å	— Bredkær Bæk
— Grenåen	— Vandløb til Kilen
— Treå	— Resenkær Å
— Alling Å	— Klostermølle Å
— Kastbjerg	— Hvidbjerg Å
— Villestrup Å	— Knidals Å
— Korup Å	— Spang Å
— Sæby Å	— Simested Å
— Elling Å	— Skals Å
— Uggerby Å	— Jordbro Å
— Lindemborg Å	— Fåremølle Å
— Øster Å	— Flynder Å
— Hasseris Å	— Damhus Å
— Binderup Å	— Karup Å
— Vidkær Å	— Gudenåen
— Dybvad Å	— Halkær Å
— Bjørnsholm Å	— Storåen
— Trend Å	— Århus Å
— Lerkenfeld Å	— Bygholm Å
— Vester Å	— Grejs Å
— Lønnerup med tilløb	— Ørum Å

1.B ZONER I DANMARK SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ IHN

- Danmark ⁽²⁾

2. ZONER I TYSKLAND SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

2.1 BADEN-WÜRTTEMBERG ⁽³⁾

- Isenburger Tal från källan till utloppet på jordbruksföretaget Falkenstein.
- Eyach och dess bifloder från källorna till den första dammen nedströms nära staden Haigerloch.
- Andelsbach och dess bifloder från källorna till turbinen nära staden Krauchenwies.
- Lauchert och dess bifloder från källorna till turbinen nära staden Sigmaringendorf.
- Grosse Lauter och dess bifloder från källorna till hindret vid vattenfallet nära Lauterach.
- Wolfegger Aach och dess bifloder från källorna till vattenfallet nära Baienfurth.

⁽¹⁾ Avrinningsområden och tillhörande kustområden.

⁽²⁾ Inberäknat alla inlandsområden och kustnära områden inom landets territorium.

⁽³⁾ Delar av avrinningsområden.

3. ZONER I SPANIEN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

3.1 REGION: ASTURIEN

Inlandszoner

— Alla avrinningsområden i Asturien.

Kustzoner

— Asturiens hela kust.

3.2 REGION: GALICIEN

Inlandszoner

— Avrinningsområdena i Galicien:
— däribland avrinningsområden för floden Eo, floden Sil från dess källa i provinsen León, floden Miño från dess källa till dammen Frieira, och floden Limia från dess källa till dammen Das Conchas,
— med undantag för avrinningsområdet för floden Tamega.

Kustzoner

— Kustområdet i Galicien från floden Eos utlopp (Isla Pancha) till Punta Picos (floden Miños utlopp).

3.3 REGION: ARAGONIEN

Inlandszoner

— Floden Ebros avrinningsområde från dess källa till Mequinezdammen i regionen Aragonien.
— Floden Isuela från dess källa till Arguisdammen.
— Floden Flúmen från dess källa till Santa María de Belsue-dammen.
— Floden Guatizalema från dess källa till Vadiellodammen.
— Floden Cinca från dess källa till Gradodammen.
— Floden Esera från dess källa till Barasonadammen.
— Floden Noguera-Ribagorzana från dess källa till Santa Anadammen.
— Floden Matarraña från dess källa till Aguas de Penadammen.
— Floden Pena från dess källa till Penadammen.
— Floden Guadalaviar-Turia från dess källa till Generalísimodammen i provinsen Valencia.
— Floden Mijares från dess källa till Arenósdammen i provinsen Castellón.

De andra vattendragen i Aragonien anses vara buffertzoner.

3.4 REGION: NAVARRA

Inlandszoner

— Floden Ebros avrinningsområde från dess källa till Mequinezdammen i regionen Aragonien.
— Floden Bidasoa från dess källa till utloppet.
— Floden Leizarán från dess källa till Leizarándammen (Muga).

De andra vattendragen i Navarra anses vara buffertzoner.

3.5 REGION: KASTILIEN OCH LÉON

Inlandszoner

— Floden Ebros avrinningsområde från dess källa till Mequinezdammen i regionen Aragonien.
— Floden Duero från dess källa till Aldeáviladammen.

- Floden Sil.
 - Floden Tiétar från dess källa till Rosaritodammen.
 - Floden Alberche från dess källa till Burguilodammen.
- Övriga vattendrag i regionen Kastilien-León anses vara buffertzoner.

3.6 REGION: KANTABRIEN

Inlandszoner

- Floden Ebros avrinningsområde från dess källa till Mequinezadammen i regionen Aragonien.
- Följande floders avrinningsområden från deras källor till havet:
 - Floden Deva.
 - Floden Nansa.
 - Floden Saja-Besaya.
 - Floden Pas-Pisueña.
 - Floden Asón.
 - Floden Agüera.

Floderna Gandarillas, Escudos och Miera y Campiazos avrinningsområden anses vara buffertzoner.

Kustzoner

- Kantabriens hela kust från floden Devas mynning till Ontónviken.

3.7 REGION: RIOJA

Inlandszoner

Floden Rio Ebros avrinningsområde från dess källa till Mequinezadammen i kommunen Aragón.

4.A ZONER I FRANKRIKE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

4.A.1 ADOUR-GARONNE

Avrinningsområden

- Charentebäckenet.
- Seudrebäckenet.
- Kustflodernas bäcken i Girondes mynning i departementet Charente-Maritime.
- Avrinningsområdet för Nive och Nivelles (Pyrénées Atlantiques).
- Forgesbäckenet (Landes).
- Avrinningsområdet för Dronne (Dordogne), från källan till Eglisottesdammen i Monfourat.
- Avrinningsområdet för Beauronne (Dordogne), från källan till Fayedammen.
- Avrinningsområdet för Valouse (Dordogne), från källan till Etang des Roches Noires-dammen.
- Avrinningsområdet för Paillasse (Gironde), från källan till Grand Forge-dammen.
- Avrinningsområdet för Ciron (Lot et Garonne, Gironde), från källan till Moulin de Castaing-dammen.
- Avrinningsområdet för Petite Leyre (Landes), från källan till Pont de l'Espine-dammen i Argelouse.
- Avrinningsområdet för Pave (Landes), från källan till Pavedammen
- Avrinningsområdet för Escource (Landes), från källan till Moulin de Barbe-dammen.
- Avrinningsområdet för Geloux (Landes), från källan till D38-dammen i Saint Martin d'Oney.
- Avrinningsområdet för Estrigon (Landes), från källan till Campet et Lamolère-dammen.
- Avrinningsområdet för Estampon (Landes), från källan till Ancienne Minoterie-dammen i Roquefort.
- Avrinningsområdet för Gélise (Landes, Lot et Garonne), från källan till dammen nedanför sammanflödet mellan Gélise och Osse.

- Avrinningsområdet för Magescq (Landes), från källan till flodmynningen.
- Avrinningsområdet för Luys (Pyrénées Atlantiques), från källan till Moulin d'Oro-dammen.
- Avrinningsområdet för Neez (Pyrénées Atlantiques), från källan till Jurançondammen.
- Avrinningsområdet för Beez (Pyrénées Atlantiques), från källan till Naydammen.
- Avrinningsområdet för Gave de Cauterets (Hautes Pyrénées), från källan till Calypsodammen vid kraftverket i Soulom.

Kustområden

- Hela Atlantkusten mellan kustens nordligaste punkt i departementet Vendée och dess sydligaste punkt i departementet Charente-Maritime.

4.A.2 LOIRE-BRETAGNE

Inlandszoner

- Samtliga avrinningsområden belägna i regionen Bretagne med undantag av följande:
 - Vilaine.
 - Aven.
 - Ster-Goz.
 - Nedre delen av avrinningsområdet för Elorn.
- Sèvre Niortaise-bäckenet.
- Laybäckenet.
- Följande avrinningsområden i Viennebäckenet:
 - Avrinningsområdet för Vienne, från källorna till Châtellerauldammen i departementet Vienne.
 - Avrinningsområdet för Gartempe, från källorna till Saint Pierre de Maillé-dammen (med galler) i departementet Vienne.
 - Avrinningsområdet för Creuse, från källorna till Bénaventdammen i departementet Indre.
 - Avrinningsområdet för Suin, från källorna till Douadicdammen i departementet Indre.
 - Avrinningsområdet för Claise, från källorna till Bossay-sur-Claise-dammen i departementet Indre-et-Loire.
 - Avrinningsområdet för Velleches och Trois Moulins, från källorna till Trois Moulins-dammarna i departementet Vienne.
 - Kustflodernas bäcken vid Atlanten i departementet Vendée.

Kustområden

- Hela den bretagniska kusten med undantag av följande sträckor:
 - Rade de Brest.
 - Anse de Camaret.
 - Kustområdet mellan Trévignonudden och floden Laitas mynning.
 - Kustområdet från floden Tohons mynning fram till departementsgränsen.

4.A.3 SEINE-NORMANDIE

Inlandszoner

- Sélunébäckenet.

4.A.4 AQUITAINE

Avrinningsområden

- Avrinningsområdet för floden Vignac, från källan till la Forge-dammen.
- Avrinningsområdet för floden Gouaneyre, från källan till Maillières-dammen.
- Avrinningsområdet för floden Susselgue, från källan till Susselgue-dammen.
- Avrinningsområdet för floden Luzou från källan till dammen vid fiskodlingen 'Laluque'.
- Avrinningsområdet för floden Gouadas från källan till dammen vid l'Etange de la Glacière i Saint Vincent de Paul.
- Avrinningsområdet för floden Bayse från dess källor till dammen vid 'Moulin de Lartia et de Manobre'.

4.A.5 MIDI-PYRENEES

Avrinningsområden

- Avrinningsområdet för floden Cernon, från källan till dammen vid Saint George de Luzençon.
- Avrinningsområdet för floden Dourdou från källorna till floderna Dourdou och Grauzon till spärren vid dammen vid Vabres-l'Abbaye.

4.B ZONER I FRANKRIKE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

4.B.1 LOIRE-BRETAGNE

Inlandszoner

- Den del av Loirebäckenet som utgörs av den övre delen av avrinningsområdet för Huisne, från källan till Ferté-Bernard-dammen.

4.C ZONER I FRANKRIKE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ IHN

4.C.1 LOIRE-BRETAGNE

Inlandszoner

- Följande avrinningsområden i Viennebäckenet:
 - Avrinningsområdet för Anglin, från källorna till dammarna vid kraftverket i Châtellerault vid floden Vienne, i departementet Vienne,
 - Saint Pierre de Maillé vid floden Gartempe, i departementet Vienne,
 - Bénavent vid floden Creuse, i departementet Indre,
 - Douadic vid floden Suin, i departementet Indre,
 - Bossay-sur-Claise vid floden Claise, i departementet Indre-et-Loire.

5.A ZONER I IRLAND SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

- Irland (¹), med undantag av Cape Clear Island.

5.B ZONER I IRLAND SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ IHN

- Irland (¹).

6.A ZONER I ITALIEN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

6.A.1 REGIONEN TRENTO ALTO ADIGE, AUTONOMA PROVINSEN TRENTO

Inlandszoner

- Området Val di Fiemme, Fassa e Cembra: avrinningsområdet för floden Avisio, från källan till den konstgjorda fördämningen Serra San Giorgio i kommunen Giovo.
- Området Val delle Sorne: avrinningsområdet för floden Sorna från källan till den konstgjorda fördämning som utgörs av vattenkraftverket i Chizzola (Ala), före utloppet i Adige.
- Torrente Adanà: avrinningsområdet för Adanà från källan till de konstgjorda fördämningar som ligger nedströms gården Armani Cornelio-Lardaro.
- Området Rio Manes: avrinningsområdet för Rio Manes ned till vattenfallet 200 meter nedströms anläggningen 'Troticoltura Giovanelli' i 'La Zinquantina'.
- Området Val Rendena: avrinningsområdet från källan för floden Sarca till Oltresarca-dammen i kommunen Villa Rendena.
- Området Val di Ledro: avrinningsområdet för floderna Massangla och Ponale från källorna till vattenkraftverket vid 'Centrale' i kommunen Molina di Ledro.
- Området Valsugana: avrinningsområdet för floden Brenta från källan till Marzotto-dammen vid Mantincelli i kommunen Grigno.
- Området Val di Fersina: avrinningsområdet för floden Fersina från dess källa till vattenfallet vid Ponte Alto.

(¹) Inberäknat alla inlandsområden och kustnära områden inom landets territorium.

6.A.2 REGIONEN LOMBARDIET, PROVINSEN BRESCIA

Inlandszoner

- Området Ogliolo: avrinningsområdet för Ogliolo från källan till vattenfallet nedströms fiskodlingen Adamello, där Ogliolo flyter samman med floden Oglio.
- Området Fiume Caffaro: avrinningsområdet för Caffaro från källan till den konstgjorda fördämningen 1 km nedströms fiskodlingen.

6.A.3 REGIONEN UMBRIEN, PROVINSEN PERUGIA

Inlandszoner

- Lago Trasimeno: Trasimenosjön.

6.A.4 REGIONEN VENETIEN

Inlandszoner

- Området Belluno: avrinningsområdet i provinsen Belluno från bäcken Ardos källa till fördämningen nedströms (belägen innan Ardo rinner ut i floden Piave) vid anläggningen Centro Sperimentale di Acquacoltura, Valli di Bolzano Bellunese, Belluno.

6.A.5 REGIONEN TOSKANA

Inlandszoner

- Området Valle del fiume Serchio: avrinningsområdet för floden Serchio från dess källa till fördämningen vid Piaggione-dammen.

6.A.6 REGIONEN UMBRIEN

Inlandszoner

- Fosso di Terrìa: avrinningsområdet för floden Terrìa från dess källa till fördämningen nedanför fiskodlingen Ditta Mountain Fish, där floden Terrìa flyter samman med Nera.

6.B ZONER I ITALIEN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

6.B.1 REGIONEN TRENTINO ALTO ADIGE, AUTONOMA PROVINSEN TRENTO

Inlandszoner

- Valle dei Laghi: avrinningsområdet för sjöarna San Massenza, Toblino och Cavedine till fördämningen nedströms i södra delen av sjön Cavedine som leder till vattenkraftstationen i kommunen Torbole.

7.A ZONER I SVERIGE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

- Sverige ⁽¹⁾:
 - Med undantag av ett område på västkusten inom en halvcirkel med 20 kilometers radie runt fiskodlingen på Björkö, samt Göta älvs och Sävåns mynningar och avrinningsområden upp till det första vandringshindret (vid Trollhättan respektive inloppet i sjön Aspen).

7.B ZONER I SVERIGE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ IHN

- Sverige ⁽¹⁾.

8. ZONER I FÖRENADE KUNGARIKET, KANALÖARNA OCH ISLE OF MAN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

- Storbritannien ⁽¹⁾.
- Nordirland ⁽¹⁾.
- Guernsey ⁽¹⁾.
- Isle of Man ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Inberäknat alla inlandsområden och kustnära områden inom landets territorium.

BILAGA II

"BILAGA II

GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR MED AVSEENDE PÅ NÅGON AV ELLER BÅDA FISKSJUKDOMARNA VHS OCH IHN

1. ANLÄGGNINGAR I BELGIEN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

1.	La Fontaine aux truites	B-6769 Gérouville
----	-------------------------	-------------------

2. ANLÄGGNINGAR I DANMARK SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

1.	Vork Dambrug	DK-6040 Egtved
2.	Egebæk Dambrug	DK-6880 Tarm
3.	Bækkelund Dambrug	DK-6950 Ringkøbing
4.	Borups Geddeopdræt	DK-6950 Ringkøbing
5.	Bornholms Lakseklækkeri	DK-3730 Nexø
6.	Langes Dambrug	DK-6940 Lem St.
7.	Brænderigårdens Dambrug	DK-6971 Spjald
8.	Siglund Fiskeopdræt	DK-4780 Stege
9.	Ravning Fiskeri	DK-7182 Bredsten
10.	Ravnkær Dambrug	DK-7182 Bredsten

3.A ANLÄGGNINGAR I TYSKLAND SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

3.1 NIEDERSACHSEN

1.	Jochen Moeller	Fischzucht Harkenbleck D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2.	Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen	(endast kläckningsanläggning) D-37586 Dassel
3.	Dr. R. Rosengarten	Forellenzucht 'Sieben Quellen' D-49124 Georgsmarienhütte
4.	Klaus Kröger	Fischzucht Klaus Kröger D-21256 Handeloh Wörme
5.	Ingeborg Riggert-Schlumbohm	Forellenzucht W. Riggert D-29465 Schnega
6.	Volker Buchtmann	Fischzucht Nordbach D-21441 Garstedt
7.	Sven Kramer	Forellenzucht Kaierde D-31073 Delligsen
8.	Hans-Peter Klusak	Fischzucht Grönegau D-49328 Melle
9.	F. Feuerhake	Forellenzucht Rheden D-31039 Rheden
10.	Horst Pöpke	Fischzucht Pöpke Hauptstraße 14 D-21745 Hemmoor

3.2 THÜRINGEN

1.	Firma Tautenhahn	D-98646 Troststadt
2.	Fischzucht Salza GmbH	D-99734 Nordhausen-Salza
3.	Fischzucht Kindelbrück GmbH	D-99638 Kindelbrück
4.	Reinhardt Strecker	Forellenzucht Orgelmühle D-37351 Dingelstadt

3.3 BADEN-WÜRTTEMBERG

1.	Heiner Feldmann	Riedlingen/Neufra D-88630 Pfullendorf
2.	Walter Dietmayer	Forellenzucht Walter Dietmayer Hettingen D-72501 Gammertingen
3.	Heiner Feldmann	Bad Waldsee D-88630 Pfullendorf
4.	Heiner Feldmann	Bergatreute D-88630 Pfullendorf
5.	Oliver Fricke	Anlage Wuchzenhofen Boschenmühle D-87764 Mariasteinbach-Legau
6.	Peter Schmaus	Fischzucht Schmaus, Steinental D-88410 Steinental/Hauerz
7.	Josef Schnetz	Fenkenmühle D-88263 Horgenzell
8.	Erwin Steinhart	Quellwasseranlage Steinhart Hettingen D-72513 Hettingen
9.	Hugo Strobel	Quellwasseranlage Otterswang Sägmühle D-72505 Hausen am Andelsbach
10.	Reinhard Lenz	Forsthaus Gaimühle D-64759 Sensbachtal
11.	Peter Hofer	Sulzbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
12.	Stephan Hofer	Oberer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
13.	Stephan Hofer	Unterer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
14.	Stephan Hofer	Schelklingen D-78727 Aisteig/Oberndorf
15.	Hubert Schuppert	Brutanlage: Obere Fischzucht Mastanlage: Untere Fischzucht D-88454 Unteressendorf
16.	Johannes Dreier	Brunnentobel D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen
17.	Peter Störk	Wagenhausen D-88348 Saulgau
18.	Erwin Steinhart	Geislingen/Steige D-73312 Geislingen/Steige

19.	Joachim Schindler	Forellenzucht Lohmühle D-72275 Alpirsbach
20.	Georg Sohnus	Forellenzucht Sohnus D-72160 Horb-Dießen
21.	Claus Lehr	Forellenzucht Reinerzau D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22.	Hugo Hager	Bruthausanlage D-88639 Walbertweiler
23.	Hugo Hager	Waldanlage D-88639 Walbertweiler
24.	Gumpper und Stoll GmbH	Forellenhof Rössle Honau D-72805 Liechtenstein
25.	Ulrich Ibele	Pfrungen D-88271 Pfrungen
26.	Hans Schmutz	Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsan- lage 3 (Hausanlage) D-89155 Erbach
27.	Wilhelm Drafehn	Obersimonswald D-77960 Seelbach
28.	Wilhelm Drafehn	Brutanlage Seelbach D-77960 Seelbach
29.	Franz Schwarz	Oberharmersbach D-77784 Oberharmersbach
30.	Meinrad Nuber	Langenenslingen D-88515 Langenenslingen
31.	Anton Spieß	Höhmühle D-88353 Kießleg
32.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Osterhofen
33.	Kreissportfischereiverein Biberach	Warthausen D-88400 Biberach
34.	Hans Schmutz	Gossenzugen D-89155 Erbach
35.	Reinhard Rösch	Haigerach D-77723 Gengenbach
36.	Harald Tress	Unterlauchringen D-79787 Unterlauchringen
37.	Alfred Tröndle	Tiefenstein D-79774 Albbruck
38.	Alfred Tröndle	Unteralpfen D-79774 Unteralpfen
39.	Peter Hofer	Schenkenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
40.	Heiner Feldmann	Bainders D-88630 Pfullendorf
41.	Andreas Zordel	Fischzucht 'Im Gänsebrunnen' D-75305 Neuenbürg

42.	Hans Fischböck	Forellenzucht am Kocherursprung D-73447 Oberkochen
43.	Reinhold Bihler	Dorfstraße 22 D-88430 Rot a.d. Rot/Haslach Anlage: Einöde
44.	Josef Dürr	Forellenzucht Igersheim D-97980 Bad Mergentheim
45.	Kurt Englerth und Sohn GBR	Anlage Berneck D-72297 Seewald
46.	Fischzucht Anton Jung	Anlage Rohrsee D-88353 Kißlegg
47.	Staatliches Forstamt Wangen	Anlage Karsee D-88239 Wangen i.A.
48.	Simon Phillipson	Anlage Weißenbronnen D-88364 Wolfegg
49.	Hans Klaiber	Anlage Bad Wildbad D-75337 Enzklösterle
50.	Josef Hönig	Forellenzucht Hönig D-76646 Bruchsal-Heidelsheim
51.	Werner Baur	Blitzenreute D-88273 Fronreute-Blitzenreute
52.	Gerhard Weihmann	Mägerkingen D-72574 Bad Urach-Seeburg
53.	Hubert Belser GBR	Dettingen D-72401 Haigerloch-Gruol
54.	Staatliche Forstämter Ravensburg und Wangen	Altdorfer Wald D-88214 Ravensburg
55.	Anton Jung	Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher und Häcklerweiher D-88353 Kißlegg
56.	Hildegart Litke	Holzweiher D-88480 Achstetten
57.	Werner Wägele	Ellerazhofer Weiher D-88319 Aitrach
58.	Ernst Graf	Hatzenweiler Osterbergstr. 8 D-88239 Wangen-Hatzenweiler
59.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Obereisenbach
60.	Forellenzucht Kunzmann	Heinz Kunzmann Unterer Steinweg 64 D-75438 Knittlingen
61.	Meinrad Nuber	Ochsenhausen Obere Wiesen 1 D-88416 Ochsenhausen
62.	Bezirksfischereiverein Nagoldtal e.V.	Kentheim Lange Steige 34 D-75365 Calw
63.	Bernd und Volker Fähnrich	Neumühle D-88260 Ratzenried-Argenbühl

64.	Klaiber 'An der Tierwiese'	Hans Klaiber Rathausweg 7 D-75377 Enzklösterle
65.	Parey, Bittigkoffer Unterreichenbach	Klaus Parey Mörikeweg 17 D-75331 Engelsbran 2
66.	Farm Sauter Anlage Pffegelberg	Gerhard Sauter D-88239 Wangen-Pffegelberg 6
67.	Krattenmacher Anlage Osterhofen	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-8339 Bad Waldsee
68.	Fährnich Anlage Argenmühle D-88260 Ratzenried-Argenmühle	Bernd und Volker Fährnich Von-Rüti-Straße D-8339 Bad Waldsee
69.	Gumpper und Stoll Anlage Unterhausen	Gumpper und Stoll GmbH und Co.KG Heerstr. 20 D-72805 Lichtenstein-Honau
70.	Durach Anlage Altann	Antonie Durach Panoramastr. 23 D-88346 Wolfegg-Altann
71.	Städler Anlage Raunsmühle	Paul Städler Raunsmühle D-88499 Riedlingen-Pfummern
72.	König Anlage Erisdorf	Sigfried König Helfenstr. 2/1 D-88499 Riedlingen-Neufra
73.	Forellenzucht Drafehn Anlage Wittelbach	Wilhelm Drafehn Schuttertalsstraße 1 D-77960 Seelbach-Wittelbach
74.	Wirth Anlage Dengelshofen	Günther Wirth D-88316 Isny-Dengelshofen 219
75.	Krämer, Bad Teinach	Sascha Krämer Poststr.11 D-75385 Bad Teinach-Zavelstein
76.	Muffler Anlage Eigeltingen	Emil Muffler Brielholzer Hof D-78253 Eigeltingen
77.	Karpfenteichwirtschaft Mönchsroth	Karl Uhl Fishzucht D-91614 Mönchsroth

3.4 NORDRHEIN-WESTFALEN

1.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Hirschquelle D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Am Oelbach D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3.	Hugo Rameil und Söhne	Sauerländer Forellenzucht D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4.	Peter Horres	Ovenhausen, Jätzer Mühle D-37671 Hötter
5.	Wolfgang Middendorf	Fischzuchtbetrieb Middendorf D-46348 Raesfeld
6.	Michael und Guido Kamp Lambacher Forellenzucht und Räucherei	Lambachtalstr 58 D-517766 Engelskirchen-Oesinghausen

3.5 BAYERN

1.	Gerstner Peter	Forellenzuchtbetrieb Juraquell Wellheim D-97332 Volkach
2.	Werner Ruf	Fischzucht Wildbad D-86925 Fuchstal-Leeder
3.	Rogg	Fisch Rogg D-87751 Heimertingen
4.	Fischzucht Graf Anlage: D-87737 Reichau	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
5.	Fischzucht Graf Anlage: D-87727 Klosterbeuren	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
6.	Fischzucht Graf Anlage: D-87743 Egg an der Günz	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
7.	Anlage 'Am Großen Dürrmaul' D-95671 Bärnau	Andreas Rösch Am großen Dürrmaul 2 D-95671 Bärnau
8.	Andreas Hofer Anlage: D-84524 Mitterhausen	Andreas Hofer Vils 6 D-8419 Velden

3.6 SACHSEN

1.	Anglerverband Südsachsen 'Mulde/Elster' e.V.	Forellenanlage Schlettau D-09487 Schlettau
2.	H. und G. Ermisch GbR	Forellen- und Lachszucht D-01844 Langburkersdorf

3.7 HESSEN

1.	Hermann Rameil	Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil D-34311 Naumburg OT/Altendorf
----	----------------	--

3.8 SCHLESWIG-HOLSTEIN

1.	Hubert Mertin	Forellenzucht Mertin Mühlenweg 6 D-24247 Roderbek
----	---------------	---

3.B ANLÄGGNINGAR I TYSKLAND SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ IHN

3.B.1 THÜRINGEN

1.	Thüringer Forstamt Leinefelde	Fischzucht Worbis D-37327 Leinefelde
----	-------------------------------	---

4. ANLÄGGNINGAR I SPANIEN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

4.1 REGION: ARAGONIEN

1.	Truchas del Prado	Belägen i Alcala de Ebro i provinsen Zaragoza (Aragonien)
----	-------------------	---

5.A ANLÄGGNINGAR I FRANKRIKE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

5.A.1 ADOUR-GARONNE

1.	Pisciculture de Sarrance	F-64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
2.	Pisciculture des Sources	F-12540 Cornus (Aveyron)
3.	Pisciculture de Pissos	F-40410 Pissos (Landes)
4.	Pisciculture de Tambareau	F-40000 Mont-de-Marsan (Landes)
5.	Pisciculture 'Les Fontaines d'Escot'	F-64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
6.	Pisciculture de la Forge	F-47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

5.A.2 ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture du Moulin du Roy	F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)
2.	Pisciculture du Bléquin	F-62380 Séninghem (Pas-de-Calais)
3.	Pisciculture de Earls Feldmann, F-76340 Hodeng-au-Bosc	F-80580 Bray-les-Mareuil
4.	Pisciculture Bonnelle à Ponthoile	Bonnelle 80133 Ponthoile M. Sohier 26, rue George-Deray F-80100 Abeville
5.	Pisciculture Bretel à Gezaincourt	Bretel 80600 Gezaincourt-Doulens M. Sohier 26, rue George-Deray F-80100 Abeville

5.A.3 AQUITAINE

1.	SARL Salmoniculture de la Ponte — Station d'alevinage du ruisseau blanc	Le Meysout F-40120 Arue
2.	L'EPST-INRA Pisciculture à Lees-Athas	Saillet et Esquit F-64490 Lees-Athas INRA — BP 3 F-64310 Saint-Pée-sur-Nivelle

5.A.4 DROME

1.	Pisciculture 'Sources de la Fabrique'	40, Chemin de Robinson F-26000 Valence
----	---------------------------------------	---

5.A.5 HAUTE-NORMANDIE

1.	Pisciculture des Godeliers	F-27210 Le Torpt
2.	Pisciculture fédérale de Sainte-Gertrude	Fédération des associations pour la pêche et la protection du milieu aquatique de Seine-Maritime-11 F-76490 Maulévrier

5.A.6 LOIRE-BRETAGNE

1.	SCEA 'Truites du lac de Cartravers'	Bois-Boscher F-22460 Merléac (Côtes-d'Armor)
2.	Pisciculture du Thélohier	F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
3.	Pisciculture de Plainville	F-28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loir)
4.	Pisciculture Rémon à Parné-sur-Roc	SARL Rémon 21, rue de la Véquerie F-53260 Parné-sur-Roc (Mayenne)
5.	Ésoculture de Feins Étang aux Moines F-35440 Feins	AAPPMA 9, rue Kerautret-Botmel F-35200 Rennes

5.A.7 RHIN-MEUSE

1.	Pisciculture du ruisseau de Dompierre	F-55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)
2.	Pisciculture de la source de la Deüe	F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5.A.8 RHONE-MEDITERRANEE-CORSE

1.	Pisciculture Charles Murgat	Les Fontaines F-38270 Beaufort (Isère)
----	-----------------------------	---

5.A.9 SEINE-NORMANDIE

1.	Pisciculture du Vaucheron	F-55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)
----	---------------------------	--

5.A.10 LANGEUDOC-ROUSSILLON

1.	Pisciculture de Pêcher	Fédération de la Lozère pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-48400 Florac
----	------------------------	--

5.A.11 MIDI-PYRENEES

1.	Pisciculture de la source du Durzon	SCEA Pisciculture du mas de pommiers F-12230 Nant
----	-------------------------------------	--

5.A.12 ALPES DE HAUTE PROVENCE

1.	Centre piscicole de Roquebillière	Fédération des Alpes-Maritimes pour et la pêche et la protection du milieu aquatique F-06450 Roquebillière
----	-----------------------------------	---

5.B ANLÄGGNINGAR I FRANKRIKE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

5.B.1 ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture de Sangheen	F-62102 Calais (Pas-de-Calais)
----	--------------------------	--------------------------------

6.A ANLÄGGNINGAR I ITALIEN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

6.A.1 REGION: FRIULI-VENEZIA GIULIA

Stellabäckenet		
1.	Azienda ittica agricola Collavini Mario	Via Tiepolo 12 I-33032 Bertiolo (UD) N. I096UD005
Tagliamentobäckenet		
2.	Nuova Azzurra SpA	Nuova Azzurra SpA Via Molino del Cucco 38 Rivoli di Osoppo (UD)
3.	Impianto ittiogenico di Forni di Sotto	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
4.	Impianto di Grauzaria di Moggio Udinese	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
5.	Impianto ittiogenico di Amaro	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
6.	Impianto ittiogenico di Somplago — Mena di Cavazzo Carnico	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine

6.A.2 REGION: AUTONOMA PROVINSEN TRENTO

Nocebäckenet		
1.	Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)	Cavizzana
2.	Troticoltura di Grossi Roberto	Grossi Roberto Via Molini n. 11 Monoclassico (TN) N. 121TN010
Brentabäckenet		
3.	Campestrin Giovanni	Telve Valsugana (Fontane)
4.	Ittica Resenzola Serafini	Grigno
5.	Ittica Resenzola Selva	Grigno
6.	Leonardi F.lli	Levico Terme (S. Giuliana)
7.	Dellai Giuseppe-Trot. Valsugana	Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)
8.	Cappello Paolo	Via Zacconi 21 Loc. Maso Fontane, Roncegno

Adigebäckenet

9.	Celva Remo	Pomarolo
10.	Margonar Domenico	Ala (Pilcante)
11.	Degiuli Pasquale	Mattarello (Regole)
12.	Tamanini Livio	Vigolo Vattaro
13.	Troticoltura Istituto Agrario di S. Michele a/A.	S. Michele all'Adige

Sarcabäckenet

14.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Ragoli (Pez)
15.	Stab. Giudicariese La Mola	Tione (Delizia d'Ombra)
16.	Azienda Agricola La Sorgente ss	Tione (Saone)
17.	Fonti del Dal ss	Lomaso (Dasindo)
18.	Comfish srl (ex Paletti)	Preore (Molina)
19.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Tenno (Pranzo)
20.	Troticoltura 'La Fiana'	Di Valenti Claudio (Bondo)

6.A.3 REGION: UMBRIEN

Neradalen

1.	Impianto Ittogenico provinciale	Loc Ponte di Cerreto di Spoleto (PG) – Public Plant (provinsen Perugia)
----	---------------------------------	---

6.A.4 REGION: VENETIEN

Asticobäckenet

1.	Centro Ittico Valdastico	Valdastico (Veneto, Provincia di Vicenza)
----	--------------------------	---

Liettabäckenet

2.	Azienda Agricola Lietta sas	Via Rai 3 I-31010 Ormelle (TV) N. 052TV074
----	-----------------------------	--

Bacchiglionebäckenet

3.	Azienda Agricola Troticoltura Grosselle Massimo	Massimo Grosselle Via Palmirona 18 Sandrigo (VI) N. 091VI831
----	---	--

Brentabäckenet

4.	Polo Guerrino Via S. Martino 51 Loc. Campese I-36061 Bassano del Grappa	Polo Guerrino Via Tre Case 4 I-36056 Tezze sul Brenta
----	--	---

Floden Tione in Fattolé

5.	Piscicoltura Menozzi di Franco e Davide Menozzi ss	Davide Menozzi Via Mazzini 32 Bonferraro de Sorga
----	---	---

Floden Tartaro/Tionerbäckenet

6.	Stanzial Eneide Loc. Casotto	Stanzial Eneide I-37063 Isola Della Scala (VR)
----	---------------------------------	---

6.A.5 REGION: AOSTADALEN

Dora Balteabäckenet

1.	Stabilimento ittiogenico regionale	Rue Mont Blanc 14 Morgex (AO)
----	------------------------------------	----------------------------------

6.A.6 REGION: LOMBARDIET

1.	Azienda Trotilcoltura Foglio ass	Trotilcoltura Foglio Angelo ss Piazza Marconi 3 I-25072 Bagolino
2.	Azienda Agricola Pisani Dossi Cascina Oldani Cislano (MI)	Giorgio Peterlongo Via Veneto 20 — Milano

6.A.7 REGION: TOSKANA

Marescabäckenet

1.	Allevamento trote di Petrolini Marcello	Petrolini Marcello Via Mulino Vecchio 229 Maresca-S. Marcello P.se (PT)
----	---	---

6.B ANLÄGGNINGAR I ITALIEN SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS

6.B.1 REGION: AUTONOMA PROVINSEN TRENTO

Chiesebäckenet

1.	Facchini Emiliano	Pieve di Bono (Agrone)
----	-------------------	------------------------

7. ANLÄGGNINGAR I ÖSTERRIKE SOM GODKÄNTS MED AVSEENDE PÅ VHS OCH IHN

1.	Alois Köttl	Forellenzucht Alois Köttl A-4872 Neukirchen a.d. Vöckla
2.	Herbert Böck	Forellenhof Kaumberg Höfnergraben 1 A-2572 Kaumberg
3.	Forellenzucht Glück	Erick und Sylvia Glück Hammerweg 13 A-5270 Mauerkirchen